

Le Cantique des Créatures

Cantate à 5 voix seules



Texte original de San Francesco d'Assisi

Musique de Jean-Marie Curti, op 60

**Durée : 20'
pour S-MS-A-T-B ou T-T-T-Bar-B**

**Pour Eric Dahlen, Président
Dominique et Bruno Mastrangelo, Nicole Vidoudez
et le vaillant Comité des Orgues d'Hermance**

Le Cantique des Créatures

Cantate à 5 voix seules

Pour S-MS-A-T-B.

Peut être chantée également en voix d'hommes : T-T-T-Bar-B

	<i>pages</i>
- Invitatoire	1
- Laudatio	3
- Soleil	6
- Lune	9
- Vent	11
- Eau	18
- Feu	20
- Terre	24
- Pardon	27
- Mort	31
- Humilité	37

Durée : 20'. Opus 60

JMC – Hermance, septembre 2025

huus seculi. Scā humilitas. ofundit su
pbiam. 7 om̄s homines qui sunt ī mundo.
finit 7 om̄ia que ī mundo sūt. Scā ca
ritas. ofundit om̄s diabolicas 7 carnales
temptationes. 7 om̄s carnales timores.
Scā obedientia. ofundit om̄s corporales 7
carnales uolūtates. 7 habet mortificatū cō
pus suū ad obedientiā sp̄s 7 ad obedientiā
fr̄s suū. 7 ē subditus 7 supposit' oibz hoibz q
sūt ī mundo. 7 nō tantū solis hoibz. s; etiaz
oibz bestis 7 feris. ut possint facere de eo
quicq; uolūnt quātū fuit eis datū desu
p a dno. *Incipit laudes creaturarū q̄s fecit beatus
fr̄ctiscus ad laudē 7 honore dei. cū eēt ī firm' apud
sc̄m damianū.*

Maximū omnipotente in signore. tue

sole laude la gloria et honore 7 omne

Ad te solo altissimo se
konfano. 7 nullu homo
ene dignu te mētouare.
benedictione.

De Thoma a Ca
lano pag 263.
et uelut in
apud Damianum
in hunc modum
non dicit sed
neque hunc lau
dos ferre
ed in alibi
dicit ut
i. v. pag 266.

Laudato si e mi signore cū tuete le tue crea-
ture. specialmēte messor lo frē sole. lo qua-
le uorno 7 allumin noi p loi. Et ellu etellu
etachante. cū grande splendore. de te altissi-
mo porta significatōe. Laudato si mi signore
p sora luna et stelle. in celu lau formate
clante 7 ptiōse 7 belle. Laudato si mi signore
p frē uieto 7 p aere 7 nubilo 7 sereno 7 omne
tēpo. p lo quale ale tue creature da susten-
tāto. Laudato si mi signore p sora aqua. la
quale emulto utile 7 hūile 7 ptiōsa 7 casta.
Laudato si mi signore p frē focu. p lo quale
emallumin la nocte. edello etello 7 iocūto
7 robusto 7 forte. Laudato si mi signore p
sora mā matre tra. la quale ne sustenta
7 gouerna. 7 pduce diuisi fructi cō coloriti
flori 7 herba. Laudato si mi signore p quelli
Re ptonano p lo tuo amore. 7 sostengo in
firmitate 7 tribulatione. beati quelli Re
sosterrano i pace. Ha da te altissimo firano
incoronati. Laudato si mi signore p sora
nostra morte corpale. da la quale nullu
hō uiuete possappare. guai a quelli Re
morano ne le peccata mortali. beati quel-
li Re trouarane le tue scissime uoluntati.

Et a la morte secūta nol' fāra male. Lau
date 7 bñdicete mi signore 7 rēgratiate
7 seruate h' cū grande humilitate.

*Incipiunt laudes quas ordinavit beatissi
mus pat' n'r franciscus. 7 dicebat ipas ad
om's horas diei 7 noctis. 7 an' offitiū beate
marie uirginis. sic incipiens.*

S

*S*āssime pat' n'r qui es in celis 7 c. cū glā. demō
s. scs. scs dñs d's oīps qui ē *Chcatur laudes.*

7 qui erat 7 qui ueturus ē. l. 7 su. eū in secula.
Dignus es dñe d's n'r accipe laudē. glām et
honorē 7 bñdictōem. laudem 7 sup. eū ī scā.

Dignus ē qui occisus ē accipe uirtutē 7 diui
nitatē 7 sapientiā 7 fortitudinē 7 honores
7 glām 7 bñdictōem. laudem 7 c. Bñdicamus
patre 7 filiū cum scō spū. laudem 7 c. Bñdica
te omīa opa dñi dño. laudem 7 c. Laudes
dicite deo nro om's sui eius. 7 qui timetis
deum pusilli 7 magni. laudem 7 c. Ergo
creatura que ī celo ē 7 sup' tram. 7 q' sub
tram 7 mare 7 q' in eo sunt. laudem 7 c. O' bñ
patr 7 fil. 7 s. s. laudem 7 c. Sic erat 7 c. laude
m. 7 c. *oratio.*

*O*īps. scāssime. altissime et
sūme d's. omie bonū. sūmū bonū. totū bonū.
qui solus es bonus. 7 redam' cōm laudem

Rubrique

Incipiunt laudes creaturarum quas fecit beatus franciscus

Ici commencent les louanges des créatures qu le bienheureux François composa

ad audem et honorem dei, cum esset infirmus apud sanctum damianum.

pour la louange et l'honneur de Dieu, alors qu'il était infirme à Saint-Damien.

Texte avec lettrine rouge ornée et commentaire plus tardif ajouté en marge.

Altissimu, onnipotente, bon Signore,

Très Haut, tout-puissant et bon Seigneur,

tue so' le laude, la gloria e l'honore et onne benedictione.

à toi seul la louange, la gloire, l'honneur et toute bénédiction.

Ad te solo, Altissimo, se konfano

à toi seul, ils conviennent, O Très-Haut,

et nullu homo e ne dignu te mentovare.

et nul homme n'est digne de te nommer.

Laudato sie, mi' Signore, cum tucte le tue creature,

Loué sois-tu, mon Seigneur, avec toutes tes créatures,

spetialmente messor lo frate sole,

spécialement messire frère Soleil,

lo qual e iorno, et allumini noi per loi.

par qui il y a le jour et tu nous illumines par lui.

Et ellu e bellu e radiante cum grande splendore,

il est beau, rayonnant d'une grande splendeur,

de te, Altissimo, porta significatione.

et de toi, le Très Haut, il nous offre le symbole.

Laudato si', mi' Signore, per sora luna e le stelle,

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour sœur Lune et les étoiles :

in celu l'ai formate clarite et pretiose et belle.

dans le ciel tu les as formées, claires, précieuses et belles.

Laudato si', mi' Signore, per frate vento

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour frère Vent,

et per aere et nubilo et sereno et onne tempo,

et pour l'air et pour les nuages, pour l'azur calme et pour tous les temps,

per lo quale a le tue creature dai sustentamento.
par lesquels tu donnes soutien toute créature.

Laudato si', mi' Signore, per sor' aqua,
Loué sois-tu, Seigneur, pour notre sœur Eau,

la quale e multo utile et humile et pretiosa et casta.
qui est très utile et très humble, précieuse et chaste.

Laudato si', mi' Signore, per frate focu,
Loué sois-tu, mon Seigneur, pour frère Feu,

per lo quale ennallumini la nocte,
par qui tu illumines la nuit :

et ello e bello et iocundo et robustoso et forte.
il est beau et joyeux, robuste et fort.

Laudato si', mi' Signore, per sora nostra matre terra,
Loué sois-tu, mon Seigneur, pour sœur notre mère la Terre,

la quale ne sustenta et governa,
qui nous porte et nous nourrit,

et produce diversi fructi con coloriti flori et herba.
qui produit la diversité des fruits, avec les fleurs si colorées, avec les herbes.

Laudato si', mi' Signore, per quelli ke perdonano per lo tuo amore,
Loué sois-tu, mon Seigneur, pour ceux qui pardonnent par amour pour toi,

et sostengo infirmitate et tribulatione.
qui supportent épreuves et maladies.

Beati quelli che 'l sosterrano in pace,
Heureux s'ils se maintiennent dans la paix,

ca da te, Altissimo, sirano incoronati.
car par toi, Très Haut, ils seront couronnés.

Laudato si' mi' Signore per sora nostra morte corporale,
Loué sois-tu, mon Seigneur, pour notre sœur la Mort corporelle

da la quale nullu homo vivente po scappare:
à qui nul homme vivant ne peut échapper.

Guai a quelli che morrano ne le peccata mortali;
Malheur à ceux qui meurent en péché mortel,

Beati quelli che trovara ne le tue santissime voluntati,
Heureux ceux qu'elle surprendra faisant ta très sainte volonté,

ka la morte secunda no 'l farra male.
car la seconde mort ne pourra leur nuire.

Laudate et benedicete mi' Signore et ringratiate
Louez et bénissez mon Seigneur, *rendez-lui grâce*

et serviateli cum grande humilitate.
et servez-le en toute humilité.

Cantate le Cantique des Créatures

-1-

op 60

Testo = Francesco d'Assisi

Musique = M. Corti

Invitatoire

1. $\downarrow = 70$ legato

S
A
T
B

In - ci - piunt Lau-des cre - atu - ra - rum

mt Incipiunt laudes cre - atu - rarum

4. $\text{rall. - più lento } (\downarrow = 60)$

S
A
T
B

- ci - piunt quas fecit be - a - tus fran - cis - cus, fran - cis - cus -

mt quas fecit be - a - tus fran - cis - cus, fran - cis - cus -

mt quas fecit be - a - tus fran - cis - cus, fran - cis - cus -

mt quas fecit be - a - tus fran - cis - cus, fran - cis - cus -

rall. - ... più lento ($\downarrow = 60$)

10

S
MS
A
T
B

ad
p
mf
mf
mf

lau — dem et ho-no-rem de-i
ad lau — dem et ho-no-rem de-i

13

nester p

S
MS
A
T
B

ad
p
nester p

ad lau-dem et ho-no-rem de — i — cum esset in-fir-mus
ad lau-dem et ho-no-rem de — i — cum esset in-fir-mus
ad lau-dem et ho-no-rem de — i — cum esset in-fir-mus
ad lau-dem et ho-no-rem de — i — cum esset in-fir-mus
ad lau-dem et ho-no-rem de — i — cum esset in-fir-mus

nester p

17 *rall.* *pp*

S in-fir-mus a-pud sanctum da-mianum da-mia-num

MS in-fir-mus a-pud sanctum da-mianum da-mia-num

A in-fir-mus a-pud sanctum da-mianum da-mia-num

T in-fir-mus a-pud sanctum da-mianum da-mia-num

B in-fir-mus a-pud sanctum da-mianum da-mia-num

rall. *pp*

20 **Laudatio**

Tempo I^o ♩ = 70 *cresc. poco a poco*

S *p* Al-tis-si-mu onni-po-tente bon-sig-no-re Tue so'le lau-de

MS *p* Al-tis-si-mu bon-sig-no-re Tu-e so'le

A *p* Al-tis-si-mu bon-sig-no-re Tu-e so'le

T *p* Al-tis-si-mu onni-po-tente bon-sig-no-re Tue so'le laude

B *p* Al-tis-si-mu bon-sig-no-re Tue so'le laude

cresc. poco a poco

24

S la glo - ria e l'ho - mo - re et onne be - ne - dic - tio - ne, Al - tissi - mu bon - signo - re,

MS lau - de l'ho - no - re et on - ne be - ne - dic - tio - ne,

A lau - de l'ho - no - re et on - ne be - ne - dic - tio - ne,

T 18 la glo - ria e l'ho - mo - re et onne be - ne - dic - tio - ne, Al - tissi - mu bon - signo - re,

B la glo - ria, l'ho - no - re et on - ne be - ne - dic - tio - ne,

29

S Altis - si - mu onni - po - ten - te, onni - po - ten - te p sub bon - signo - re, pp poco meno mosso ♩ = 60 bon - signo -

MS Al - tis - si - mu onni - po - ten - te, onni - po - ten - te p bon - signo - re, pp bon - signo -

A Al - tis - si - mu onni - po - ten - te, onni - po - ten - te p bon - signo - re, pp bon - si - gno -

T 18 Al - tis - si - mu onni - po - ten - te, onni - po - ten - te p bon - signo - re, pp bon - si - gno -

B Al - tis - si - mu on - ni - po - ten - te, onni - po - ten - te p bon - si - gno - re, pp bon - si - gno -

P sub poco meno mosso ♩ = 60

34

S re - ad te solo mt Al-tis - si - mo se kon - fa - no

MS re - ad te solo mt Al-tis - si - mo se kon - fa - no

A re - ad te solo mt Al-tis - si - mo se kon - fa - no

T re - ad te solo mt Al-tis - si - mo se kon - fa - no

B re - ad te solo mt Al-tis - si - mo se kon - fa - no

40

S et nullu homo e - ne di - gnite men - to - va - re

MS et nullu homo e - ne di - gnite men - to - va - re

A et nullu homo e - ne di - gnite men - to - va - re

T et nullu homo e - ne di - gnite men - to - va - re

B et nullu ho - mo e - ne di - gnite men - to - va - re

45 pp poco rall---

Sole a tempo ! = 60

poco ! = 70

poco più mosso ! = 70

S bon si-gno re - ! f Laudato si-e mi si-gno-re,

MS bon si-gno re - ! f Laudato si-e mi si-gno-re,

A bon si-gno re - ! f Laudato si-e mi si-gno-re,

T bon si-gno re - ! f Laudato si-e mi si-gno-re,

B pp bon si-gno re - ! f Laudato si-e mi si-gno-re,

poco rall--- a tempo ! = 60 poco più mosso ! = 70

49

S f con tu-c-te le tu-e cre-a-tu-re P spetial-mente, spetial-mente messor

MS f con tu-c-te le tu-e cre-a-tu-re P spetial-mente, spetialmen-te messor

A f con tu-c-te le tu-e cre-a-tu-re P spetial-mente, spetialmen-te messor

T P spetial-mente, spetialmen-te messor

B P spetial-mente, spetialmen-te messor

54 *cresc* — — — — — *più mosso* (♩ = 80)

S mes-sor lo fra-te so-le — — — — — f Nessor lo fra-te so-

MS mes-sor lo fra-te so-le — — — — — f Nes-sor lo fra-te so-

A mes-sor lo fra-te so-le — — — — — f Nessor lo fra-te

T mes-sor lo fra-te so-le — — — — — f Nessor lo

B mes-sor lo fra-te so-le — — — — —

cresc — — — — — *più mosso* (♩ = 80)

59

S -le —, messor lo fra-te so-le lo qual'è ior — — — — — no et al-lu-mi-

MS -le —, messor lo fra-te so-le lo qual'è ior-no,

A so-le —, lo fra-te so-le lo qual'è ior-no,

T fra-te so-le, lo fra-te so-le lo qual'è ior-no,

B f Nessor lo fra-te so-le, so-le lo qual'è ior-no,

64

mf vite mais libre

S - ni moi per loi, per loi et ellu e bellu e ra-
MS - ior-no, et al-lu-mi-ni moi per loi et ellu e bellu e ra-
A - ior-no, et al-lu-mi-ni moi per loi et ellu e bellu e ra-
T ⁸ ior-no, et al-lu-mi-ni moi per loi et ellu e bellu e ra-
B ior-no, et al-lu-mi-ni moi per loi *mf* et ellu e bellu e ra-
vite mais libre

69

p cresc. poco meno (♩. = 70)

S -dian-te, et el-lu e bel-lu e ra-dian-te cum grande splen-do-re -
MS -dian-te, et el-lu e bel-lu e ra-dian-te cum grande splen-do-re
A -dian-te, et el-lu e bel-lu e ra-dian-te cum grande splen-do-re
T ⁸ -dian-te, et el-lu e bel-lu e ra-dian-te cum grande splen-do-re
B -dian-te, et el-lu e bel-lu e ra-dian-te cum grande splen-do-re
p cresc.

74

S *f* de te al-tis-si-mo por-ta signifi-ca-tio — me —

MS *f* de te al-tis-si-mo por-ta signifi-ca-tio — me —

A *f* de te al-tis-si-mo por-ta signifi-ca-tio — me —

T *f* de te al-tis-si-mo por-ta — signifi-ca-tio — me —

B *f* de — te al-tis-si-mo por-ta signifi-ca-tio — me —

79 *♩ = 60* luna *stesso tempo*

S *mf* Laudato si' mi signo-re per so-ra lu — na e le stel-le

MS Laudato si' mi si-gno-re per sora lu — na e le stel-le

A Laudato si' mi signo-re per sora lu — na e le stel-le

T *♩ = 60* Laudato si' mi si-gno-re per sora lu — ma e le stel-le

B Laudato si' mi signo-re per sora lu — ma e le stel-le

mf *♩ = 60* *stesso tempo*

83 *p*

piu lento (♩ = 50)
pp dolce sempre

S per sora luna e le stel-le in ce-lu l'ai for-ma-

MS *p* per sora luna e le stel-le in ce-lu l'ai for-ma

A *p* per sora luna e le stel-le in ce-lu l'ai for-ma-

T *p* per sora luna e le stel-le in ce-lu l'ai for-ma-

B *p* per sora luna e le stel-le in ce-lu l'ai for-ma-

piu lento (♩ = 50)
pp dolce sempre

88 *restar p*

S te cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le, in celu l'ai for-mate

MS te cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le, in celu l'ai for-mate

A te cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le, in celu l'ai for-mate

T te cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le, in celu l'ai for-mate

B te cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le, in celu l'ai for-mate

94 *pp* *rall.* *P.!* = 60 Vento -11-

S
 cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le. Laudato si' mi signo-re

MS
 cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le. laudato si' mi signo-re

A
 cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le. Laudato si' mi signore

T
 cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le. Laudato si' mi signo-re

B
 cla-ri-te et pre-tio-se et bel-le. Laudato si' mi signore

4
4
4
4
4

99 *mosso* (♩ = 90)

S
 4
4
mf Ven- to

MS
mf Ven- to

A
mf Ven- to

T
 8

B
 4
4

101

Handwritten musical score for measures 101 and 102. It features five staves: Soprano (S), Mezzo-Soprano (MS), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The Soprano, MS, and Alto parts have a melodic line with a slur over measures 101 and 102. The Tenor and Bass parts have a simpler accompaniment. The lyrics are: S: Ven - to; MS: Ven - to; A: Ven - to; T: f per fra - te ven - to; B: f per fra - te ven - to. The lyrics for measure 102 are: S: to; MS: to; A: to; T: et per a - e - re; B: et per a - e - re. There are dynamic markings 'f' and 'e'.

S Ven - to
MS Ven - to
A Ven - to
T f per fra - te ven - to et per a - e - re
B f per fra - te ven - to et per a - e - re

103

Handwritten musical score for measures 103 and 104. It features five staves: Soprano (S), Mezzo-Soprano (MS), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The Soprano, MS, and Alto parts have a melodic line with a slur over measures 103 and 104. The Tenor and Bass parts have a simpler accompaniment. The lyrics are: S: per a - e re et nu - bi - lo; MS: per a - e re et nu - bi - lo; A: per a - e re et nu - bi - lo; T: et nu - bi - lo *mf* et nu - bi - lo; B: et nu - bi - lo *mf* et nu - bi - lo. There are dynamic markings 'mf' and 'e'.

S per a - e re et nu - bi - lo
MS per a - e re et nu - bi - lo
A per a - e re et nu - bi - lo
T et nu - bi - lo *mf* et nu - bi - lo
B et nu - bi - lo *mf* et nu - bi - lo

105 più lento

court

tempo I^o

S pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven

MS pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven

A pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven

T *pp* et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven - to —, vento, vento, vento, vento

B *pp* et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven - to —, vento, vento, vento, vento

tempo I^o

108

S — to —, ven

MS — to —, ven

A — to —, ven

T vento, ven-to, ven - to, ven — to —

B vento, ven-to, ven - to, ven — to —

105 più lento

court

tempo I^o

S pp et se-re-mo, et se-re-mo, *mf* ven

MS pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven

A pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven

T pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven - to, vento, vento, vento, vento

B pp et se-re-mo, et se-re-mo. *mf* ven - to, vento, vento, vento, vento

tempo I^o

108

S -to, ven

MS to, ven

A to, ven

T vento, ven-to, ven - to, ven - to

B vento, ven-to, ven - to, ven - to

110

S -to et om-ne tem-po, om-ne tem —

MS -to et om-ne tem-po, om-ne tem —

A -to et om-ne tem-po, om-ne tem —

T 7 et om-ne tem-po et om-ne tem-po, om-ne tem —

B 7 et om-ne tem-po et om-ne tem-po, et om-ne

113

S -po per lo qua-le a le tu-e crea-tu-re

MS -po per lo qua-le a le tu-e crea-tu-re

A -po per lo qua-le a le tu-e crea-tu-re

T 7 -po per lo qua-le a le tu-e crea-tu-re

B tem-po per lo quale a le tu-e crea-tu-re

117 *piu lento.* *pp*

S *f* dai, — sustenta — men — to —

MS *f* dai — sustenta — men — to —

A *f* dai — sustenta — men — to —

T *mf* dai sustenta — men — to —

B *mf* dai sustenta — men — to —

piu lento *pp*

119 *mosso* ($\text{♩} = 90$)

S *mf* ven — to —

MS *mf* ven — to —

A *mf* ven — to —

T

B

121

Soprano (S): Ven to e
Mezzo Soprano (MS): Ven to e
Alto (A): ven to e
Tenor (T): f per fra-te ven - to et per a - e - re
Bass (B): f per fra-te ven - to et per a - e - re

Detailed description: This system contains measures 121 and 122. The vocal parts (Soprano, Mezzo Soprano, Alto, Tenor, Bass) are written in a four-part setting. The Soprano, Mezzo Soprano, and Alto parts feature a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The Tenor and Bass parts provide a harmonic accompaniment with fewer notes. The lyrics are: 'Ven to e' for the upper parts and 'f per fra-te ven - to et per a - e - re' for the lower parts. A large, stylized flourish is on the right side of the page.

123

Soprano (S): per a - e re et nu - bi - lo
Mezzo Soprano (MS): per a - e re et nu - bi - lo
Alto (A): per a - e re et nu - bi - lo
Tenor (T): et nu - bi - lo mf et nu - bi - lo
Bass (B): et nu - bi - lo mf et nu - bi - lo

Detailed description: This system contains measures 123 and 124. The vocal parts continue the melodic and harmonic lines from the previous system. The lyrics are: 'per a - e re et nu - bi - lo' for Soprano, Mezzo Soprano, and Alto; and 'et nu - bi - lo mf et nu - bi - lo' for Tenor and Bass. The Tenor and Bass parts include dynamic markings 'mf'. A large, stylized flourish is on the right side of the page.

125 *più lento rall.* *pp* *lento* *Aqua tranquillo (♩ = 60)*

S *pp* et se-re-no, et se-re-no, se-re-no. *mit* Laudato si'

MS *pp* et se-re-no, et se-re-no, se-re-no. *mit* Laudato si'

A *pp* et se-re-no, et se-re-no, se-re-no. *mit* Laudato si'

T *pp* et se-re-no, et se-re-no, se-re-no. *mit* Laudato si'

B *pp* et se-re-no, et se-re-no, se-re-no. *pp* *lento* *mit* Laudato si' *tranquillo (♩ = 60)*

129 *stesso tempo*

S *mit* per so-ra-qua, a - qua - la

MS *mit* per so-ra-qua a - qua *mit* qua

A *mit* per so-ra-qua a - qua *mit* le

T *mit* per so-ra-qua a - qua *mit* è

B *mit* per so-ra-qua a - qua *mit* mol-

stesso tempo

134

presser un peu

S *molto u-ti-le* ——— la — qua — le — è —

MS *molto u-ti-le* ——— la qual'è — la qual'è — la qual'è — la qual'è —

A *molto u-ti-le* ——— la qual'è — la qual'è — la qual'è — la qual'è —

T *molto u-ti-le* ——— la qual'è — la qual'è — la qual'è — la qual'è —

B *molto u-ti-le* ——— la qual'è — la qual'è — la qual'è — la qual'è —

presser un peu

140 *p tempo calmo*

pp

S *molto u-ti-le* ——— et hu-mi-le ——— et pre-ti-o-sa ———

MS *molto u-ti-le* ——— et hu-mi-le ——— et pre-ti-o-sa ———

A *molto u-ti-le* ——— et hu-mi-le ——— et pre-ti-o-sa ———

T *molto u-ti-le* ——— et hu-mi-le ——— et pre-ti-o-sa ———

B *molto u-ti-le* ——— et hu-mi-le ——— et pre-ti-o-sa ———

p tempo calmo *pp*

146

p dolce-lento

S et - cas - ta - Sor a - qua - , et hu - mi - le et pre -

MS et - cas - ta - cas - ta - , et hu - mi - le et pre -

A et - cas - ta - cas - ta - , et hu - mi - le et pre -

T et - cas - ta - cas - ta - , et hu - mi - le et pre -

B et - cas - ta - cas - ta - , et hu - mi - le et pre -

p dolce-lento

154

Focu $\text{♩} = 140$

p - delicato

S - tio - sa - et cas - ta - *5* *p* lauda - to si' -

MS - tio - sa - et cas - ta - *8* *p* Lau - da -

A - tio - se - et cas - ta - *5* *p* Lau - da - to si' -

T - tio - sa - et cas - ta - *8* *p* Lau - da -

B - tio - sa - et cas - ta - *5* *8* Lau - da - to si' -

p - delicato
 $\text{♩} = 140$

161 *ff*

S mi si- gno-re, mi si- gno- re per frate po-cu

MS -to si' mi si- gno-re, si- gno- re per frate po-cu

A mi si- gno-re mi si- gno- re per frate po-cu

T *vs* -to si' mi si- gno- re, si- gno- re per frate po-cu

B mi si- gno-re mi si- gno- re per frate po-cu *ff*

166 *p sub*

S per frate po-cu, po- cu per frate- po- cu

MS per frate po-cu, po- cu per frate- po- cu

A per frate po-cu, po- cu per frate- po- cu

T *vs* per frate po-cu, po- cu per frate- po- cu *p* po- cu,

B per frate po-cu, po- cu per frate- po- cu, po- cu, po- cu, po- cu *p sub* *p*

185 pp *cresc. poco a poco al ff*

S
 noc-te p ed ello è bel-lo, ed ello è bel-lo, et - io cun-do

MS
 noc-te p ed ello è bel-lo ed ello è bel-lo, et - io-cun-do

A
 noc-te ed el-lo è bel-lo, et - io-cun-do,

T
 8 noc-te ed ello è bel-lo et io-cun-

B
 noc-te pp ed ello è bel-lo et io-cun-
 cresc. poco a poco al ff

191

S
 et io-cun-do et ro-bus-to-so et for-te —, for-te —!

MS
 et io-cun-do et robus-to-so et for-te —, for-te —!

A
 el-lo è bel-lo et ro-bus-to-so et for-te —, for-te —!

T
 8 -do et ro-bus — to — so et for — te —, for — te —!

B
 — do et robus-toso et for-te, for — te —, for — te —!

Terra

198 *trappillo* *p* *Laudato si'* *mi si-gno-re* *per sora nostra matre ter-ra, per sora* *6 dolce*

p *Laudato si'* *mi si-gno-re* *per so-ra nostra matre ter-ra, per sora*

p *Laudato si'* *mi si-gno-re* *per sora nos-tra matre ter-ra, per sora*

p *Laudato si'* *mi si-gno-re* *per sora nos-tra matre ter-ra,* *dolce*

Laudato si' *mi si-gno-re* *per sora nos-tra matre ter-ra,* *6*

pet trappillo *8* *mi si-gno-re* *per sora nos-tra matre ter-ra,* *8* *più mollo ma p*

poco *più mosso ma p*

202 *p* *ma-tie ter-ra, ma-tie ter-ra, ma-tie-ter-ra, matie ter-ra —,*

pp *ma-tie ter-ra, ma-tie ter-ra, ma-tie-ter-ra, ma-tie ter-ra —,*

ma-tie ter-ra, ma-tie ter-ra, ma-tie-ter-ra, ma-tie ter-ra —,

en-dehors *per sora nostra* *ma-tie ter-ra, ma-tie-ter-ra, pp ma-tie ter-ra —,*

en-dehors *per sora nos-tra matie ter-ra, ma-tie-ter-ra, matre ter-ra —,*

dolce *pp*

tempo I: tranquillo

208

S ma-tie ter-ra, lo qua-le ne sus-ten-ta, ne sus-ten-ta et go-

MS ma-tie ter-ra- lo qua-le ne sus-ten-ta, ne sus-ten-ta et go-

A ma-tie ter-ra- lo qua-le ne sus-ten-ta, ne sus-ten-ta et go-

T⁸ ma-tie ter-ra, lo qua-le — ne sus-ten-ta, ne sus-ten-ta et go-

B ma-tie ter-ra, lo qua-le — ne sus-ten-ta, ne sus-ten-ta et go-

tempo I: tranquillo

213

S -ver-na et go-ver-na et pro-du-ce

MS -ver-na f et go-ver-na et pro-du-ce

A -ver-na f et governa, et pro-du-ce, et pro-du-ce

T⁸ -ver-na f et governa et pro-du-ce

B -ver-na f et governa

218

S *f* di-ver-si fruc-ti, di-ver-si - fruc-ti con - Co-lo-ri-ti

MS *f* di-ver-si fruc-ti, diver-si - fruc-ti con -

A *f* di-ver-si fruc-ti, diver-si - fruc-ti *mf* con co-lo -

T *f* di-ver-si fruc-ti, di-ver-si - fruc-ti con Co-lo-ri-ti

B *f* di-ver-si fruc-ti, diver-si - fruc-ti con - co-lo-ri-ti

223

S *p* fio-ri - et her-ba - , so-ra nostra ma-tie ter-ra - , ma - *dolce* *pp*

MS *p* fio-ri - et her-ba - so-ra nos-tra ma-tie ter-ra - , ma -

A *p* ri-ti fio-ri et her-ba - so-ra nostra ma-tie ter-ra - , ma -

T *p* fio-ri - et her-ba - so-ra nostra ma-tie ter-ra - , ma -

B *p* fio-ri - et her-ba - so-ra nostra ma-tie ter-ra - , ma - *dolce* *pp*

Perdono

morendo

poco lento (♩ = 60)

230

S
-te ter-ra ———. 4 ———. mt per quel-li ke

MS
-te ter-ra ———. mt 3 ———. mt per quel-li ke

A
-te ter-ra ———. mt 3 ———. mt per quel-li ke

T
8 -te ter-ra ———. mt 3 ———. mt per quel-li ke

B
-te ter-ra ———. 4 3 ———. mt per quel-li ke

morendo

poco lento (♩ = 60)

236

S
per-do-nano per lo tuo a-mo-re per-do-na ———

MS
per-do-nano per lo tuo a-mo-re per-do-na ———

A
per-do-nano per lo tuo a-mo-re per-do-na ———

T
8 per-do-nano per lo tuo a-mo-re, per-do-na ———

B
per-do-nano per lo tuo a-mo-re per-do-na ———

poco lento (♩ = 60)

presser un peu tempo

249

S in - fir - mi - ta - te et tibu - latio - ne

MS in - fir - mi - ta - te et tibu - latio - ne

A tibu - latio - ne, tibu - latio - ne, tibu - latio - ne

T infirmitate et tibu - latio - ne, tibu - latio - ne

B - tate et tibu - latio - ne, et tibu - latio - ne

per quelli ke per - donano

presser un peu tempo

252

S per quelli ke perdonano ke per - donano - do -

MS per quelli ke perdonano - li ke perdonano - na -

A per ke perdonano

T quel - ke perdonano - no

B ke per - donano - per -

presser un peu tempo

dolcissimo

S
perdonano, a-mo-re, a-mo-re ———, a-mo-re

MS
perdonano, a-mo-re, a-mo-re. *mf* Bea-ti puel-likel'sos-terang in

A
per-donano, a-mo-re a-mo-re ———, a-mo-re

T
8 perdonano a-mo-re a-mo-re ———, a-mo-re

B
perdonano a-mo-re p a-mo-re ———, a-mo-re
dolcissimo

pp

Sempre pp ossia ff

S
———, pa-ce ka da te al-tis-simo 3/4 ——— 3

MS
pa-ce, pa-ce ka da te al-tis-simo ——— 3

A
———, pa-ce ka da te al-tis-simo 3/4 ——— 3

T
8 ———, pa-ce ka da te al-tis-simo ——— 3

B
———, pa-ce ka da te al-tis-simo 3/4 ——— 3
pp

Sirano incoro
Sirano incoro
Si-ra-no incoro-na-ti, incoro
Si-ra-no incoro
Si-ra-no incoro

sempre pp ossia ff

Norte $\text{♩} = 80$

266

S -na-ti-, in-co-ro-na-ti —————. 4 4 f Laudato si'

MS -na-ti-, in-co-ro-na-ti —————. f Lauda-

A -na-ti-, in-co-ro-na-ti —————. f Laudato si'

T 8 -na-ti-, in-co-ro-na-ti —————. f Lau-da-

B -na-ti-, in-co-ro-na-ti —————. 4 f Laudato si' $\text{♩} = 80$

271

S f mi si-gno-re, mi signore per so-ra nostra morte corpo-ra-le

MS -to si' mi si-gno-re, si-gno-re per so-ra nostra morte corpo-ra-le

A mi si-gno-re, mi signore per so-ra nostra morte corpo-ra-le

T 8 -to si' mi si-gno-re, si-gno-re per so-ra nostra morte corpo-ra-le

B mi si-gno-re, mi si-gno-re f per so-ra nostra morte corpo-ra-le

275 *sub p - très prononcé*

S mor - te corpora - le da la quale nullu homo po skappare

MS mor - te corpora - le da la quale nullu homo po skappare

A mor - te corpora - le da la quale nullu homo po skappare

T mor - te corpora - le da la quale nullu homo po skappare

B mor - te corpora - le da la quale nullu homo po skappare

sub p - très prononcé

278

S *p* da la quale nullu homo po skappare, da la quale nullu homo

MS *p* da la quale nullu homo po skappare *f* da la quale nullu homo

A *p* da la quale nullu homo po skappare *f* da la quale nullu homo

T *p* da la quale nullu homo po skappare *mt* nullu homo

B *p* da la quale nullu homo po skappare *mt* nullu homo

280

S *p* po skappare, nullu homo vivente *court* *pp* nullu homo vivente *ff* Guai!

MS *p* po skappare, nullu homo vivente *court* *pp* nullu homo vivente *ff* Guai!

A *p* po skappare, nullu homo vivente *court* *pp* nullu homo vivente *ff* Guai!

T *p* po skappare, nullu homo vivente *court* *pp* nullu homo vivente *ff* Guai!

B *p* po skappare, nullu homo vivente *court* *pp* nullu homo vivente *ff* Guai!

283

S *mt* Guai acpelli ke morrano ne le peccati mortali *f* Guai — ! Guai —

MS *mt* Guai — ! Guai — ! Guai — ! *f* Guai acpelli ke morrano

A *mt* Guai — ! Guai — ! Guai — ! *f* Guai acpelli ke morrano

T *mt* Guai — ! Guai — ! Guai — ! *f* Guai acpelli ke morrano

B *mt* Guai — ! Guai — ! Guai — ! *f* Guai acpelli ke morrano

286

poco meno mosso e legato (♩ = 70)

S *mf* Guai — ! Guai! Be-a-ti, be-a-ti quel-li

MS me le pec-cati mortali. Be-a-ti, be-a-ti quel-li

A *mf* me le pec-cati mortali. Be-a-ti, be-a-ti quel-li

T *mf* me le pec-cati mortali. Be-a-ti, be-a-ti quel-li

B *mf* me le pec-cati mortali. Be-a-ti, be-a-ti quel-li

mf poco meno mosso e legato (♩ = 70)

290

S *f* ke trovara — me le tu-e santis-sime volun-ta-ti, san-tissi-

MS *mf* ke tro-va-ra me le tu-e san-tissime vo-lun-

A *f* ke tro-va-ra me le tu-e san-tis-sime vo-lun-

T *mf* ke tro-va-ra me le tue san-tis-sime vo-lun-

B *f* ke tro-va-ra me le tu-e san-tis-sime vo-lun-

dolcissimo

poco rall - -

294

S - me volunta-ti, voluntati Ka la morte se-cun-da nol parra male,

MS - ta - ti —, Volun-tati Ka la morte se-cun-da nol parra male,

A - ta - ti —, volun-ta-ti Ka la morte se-cun-da nol parra male,

T ⁸ - ta - ti —, vo-lun-ta-ti ka la morte se-cun-da nol parra male,

B - ta - ti —, Vo-lun-ta-ti ka la morte se-cun-da nol parra ma-le.

dolcissimo poco rall - -

299 a tempo II: (♩ = 70)

S Be-a-ti quelli ke tro-va-ra me le tu-e san-

MS Be-a-ti quelli ke tro-va-ra me le tue san-

A Be-a-ti puelli ke tro-va-ra me le tue san-

T ⁸ Be-a-ti puelli ke tro-va-ra me le tu-e

B ⁷ f Be-a-ti quel-li ke trovava me le tu-e santissime

a tempo II: (♩ = 70)

303

S -tissime volun-ta-ti- ka la mor-te- non par-ra ma-le

MS -tissime volun-ta-ti- ka la mor-te- non par-ra ma-le

A -tissime volun-ta-ti- ka la mor-te- non par-ra ma-le

T ⁸ san-tissime volun-ta-ti ka la morte non parra ma-le

B volun-ta-ti, volun-ta-ti- ka la morte non par-ra ma-le-
rit

307 pp mt tempo I^o (♩ = 80)

S non parra ma-le- Lau-da-to si' mi si-gno-re, mi si-gno-re

MS non parra ma-le — mt Lau-dato si' mi si-gnore, signo-re

A non parra ma-le — mt Laudato si' mi si-gno-re, mi si-gno-re

T ⁸ non parra ma-le — mt Lau-da-to si' mi si-gno-re, si-gno-re

B non parra ma-le — mt Laudato si' mi si-gno-re, mi si-gno-re
pp tempo I^o (♩ = 80)

312

S *f* per sora nostra morte corpo - ra - le cor - po - ra - le - .

MS *f* per sora nostra morte corpo - ra - le cor - po - ra - le - .

A *f* per sora nostra morte corpo - ra - le cor - po - ra - le - .

T *f* per sora nostra morte corpo - ra - le cor - po - ra - le - .

B *f* per sora nostra morte corpo - ra - le cor - po - ra - le - .

3/4

316 *Humilité*

Solennel, poco lento *dolcissimo* *più f, joyeux*

S *4* *mt* Laudate et be - ne - di - ce - te - mi signore, Lau date, lau -

MS Laudate et be - ne - di - ce - te - mi signore, Lau - da -

A Laudate et be - ne - di - ce - te - mi signore, Lau -

T *8* Laudate et be - ne - di - ce - te - mi signore, Lau -

B *3* *4* *mt* Laudate et be - ne - di - ce - te - mi signore, Lau -

Solennel, poco lento *dolcissimo* *più f, joyeux*

322

S -date et benedi-ce - te mi si-gno-re mi si-pno-re. *mt* Lau-

MS -te, laudate et benedi-ce - te mi si-gno-re, mi si-pno-re. *mt* lau-date

A -da - te, lau-da - te mi si-gno-re, mi si-pno-re —, *mt* laudate

T -date et benedi-ce - te mi si-gno-re, mi si-pno-re —, *mt* laudate

B -da-te et benedi-ce - te mi si-gno-re, mi si-pno-re —, *mt* laudate

328 *presser un peu*

S -da-te —, | *p* Lau-date et be-nedice-te mi si-gno-re, mi si-

MS Lau-date —, | *p* Lau-date et be-nedice-te mi si-gno-re, mi si-

A Lau-da-te —, | *p* Lau-date et be-nedice - te mi si-gno - re, mi si-

T Lau-da-te —, | *p* Lau-date et be-nedice - te mi si-gno - re, mi si-

B Lau-date, | *p* Lau-date et be-nedice - te mi si-gno - re mi si-

presser un peu

pp sub, a tempo (lento)

333

S -gno-re et ren-gra-zia-te,

MS -gno-re et ren-gra-zia-te,

A -gno-re et ren-gra-zia-te,

T ¹⁸ -gno-re et ren-gra-zia-te, et ser-via-te li-

B -gno-re et ren-gra-zia-te, et ser-via-te li-

en-dehors
a tempo (lento)
pp sub

339

S et ser-via-te li-cum-gran-

MS et ser-via-te li-cum-gran-

A et ser-via-te li-cum-gran-

T ⁴ et ser-via-te li-cum-gran-

B et ser-via-te li-cum-gran-

pp

347

S *ppp*
 -de -, gran- de - humili- ta - te - ,

MS
 -de -, gran- de - humili- ta - te - ,

A
 -de -, gran- de - humili- ta - te - ,

T ₈
 -de -, gran- de - humili- ta - te - ,

B
 -de -, gran- de - humili- ta - te - , *ppp*

355

S
 humili- ta - te -

MS
 hu-mi-li- ta - te -

A
 humili- ta - te -

T ₈
 hu-mi-li- ta - te -

B
 hu-mi-li- ta - te -

Fine